

internacional cada vegada més present. No obstant això, el Govern entén que, si el Consell General decideix finalment debatre la proposició de llei que ens ocupa, serà necessari abordar una revisió de l'articulat proposat per adaptar-lo a la realitat econòmica i jurídica andorrana, i millorar els elements del text a fi de garantir la seguretat jurídica.

Aquest és el criteri del Govern a la Proposició de Llei d'Actius Virtuals.

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 4 de gener del 2019, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, a demanda del M. I. Sr. Gerard Alís Eroles, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, acorda:

1- Prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada dels drets dels infants i els adolescent**. El nou termini de presentació finalitza el dia 14 de gener del 2019, a les 9.30h.

2- Habilitar els dies entre sessions als efectes de poder presentar esmenes.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 4 de gener del 2019

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a les preguntes formulades per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 13 de novembre del 2018, relatives al

funcionament de la Societat Gestora de Drets d'Autor i Drets Veïns (SDADV), i publicades en el Butlletí del Consell General número 110/2018, de data 13 de novembre.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 31 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Ministeri d'Economia, Competitivitat i Innovació
Resposta escrita a les preguntes
(Reg. núm. 1594/18)

Resposta escrita del Govern a les preguntes formulades per la Consellera general socialdemòcrata del Grup Parlamentari Mixt, M. I. Sra. Rosa Gili Casals, en relació al funcionament de la Societat Gestora de Drets d'Autor i Drets Veïns (SDADV), Reg. Núm. 1594/18.

Respostes:

1.- Atès que la llei reguladora de l'SDADV, no contempla, a diferència del que recomanen les instàncies europees, cap criteri sobre l'establiment de les tarifes, fet que està donant gairebé carta blanca al consell d'administració en aquesta matèria, no considera el Govern que seria necessari modificar-la per introduir-los?

L'article 12.b) de la Llei 23/2011, del 29 de desembre, per la qual es constitueix la Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns del Principat d'Andorra, disposa el següent: "Proposar unes tarifes generals, corresponents als valors econòmics per als usos que es realitzin [...]". En virtut d'aquest article, aquesta societat ha de proposar unes tarifes amb el criteri que els usos que es realitzin es corresponguin als seus valors econòmics. En el moment d'elaborar les tarifes, al Govern d'Andorra li consta que l'SDADV va encarregar els estudis corresponents per fer aquesta valoració.

Així mateix, aquest criteri s'adapta perfectament a l'establert en el segon paràgraf de l'apartat 2 de l'article 16 de la Directiva 2014/26/EU del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de febrer de 2014, relativa a la gestió col·lectiva dels drets d'autor i drets veïns i a la concessió de llicències multiterritorials de drets sobre obres musicals per a la seva utilització en línia en el mercat interior, segons el qual "[...] Les tarifes aplicades als drets exclusius i als drets de remuneració seran raonables en relació amb, entre d'altres factors, el valor econòmic de la

utilització dels drets negociats, tenint en compte la naturalesa i l'àmbit d'ús de les obres i altres prestacions.[...]”.

D'altra banda, la llei abans esmentada també preveu, en el mateix article, que la Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns del Principat d'Andorra (en el successiu, “SDADV”) ha de preveure reduccions per a les administracions públiques i les entitats amb finalitats culturals, educatives i socials que no tinguin ànim de lucre, el qual, segons li consta al Govern d'Andorra, ja s'està duent a terme per aquesta societat.

En vista de l'anterior, no es pot considerar que la llei doni “carta blanca” al Consell d'Administració de l'SDADV per establir tarifes. Les tarifes es van elaborar seguint un estudi del valor econòmic dels drets, el qual exigeix la llei abans esmentada, i que s'ajusta perfectament als criteris recomanats per les “instàncies europees”, com ja s'ha indicat abans, encara que en la seva pregunta vostè no indiqui a quines instàncies fa referència.

2.- Considera Govern que seria interessant modificar la llei reguladora de l'SDADV per introduir mesures que incrementin la transparència en el funcionament de l'ens, com ara la publicació dels acords de representació, el repartiment de drets i les ajudes a la promoció cultura, obligacions que preveuen les directives europees però no l'actual legislació andorrana?

En tots els casos, el Govern d'Andorra considera interessant i positiu poder millorar en la transparència de qualsevol ens. En aquest sentit, val a dir que l'SDADV és una entitat de dret públic totalment transparent. Bona mostra de l'anterior és que els seus comptes estan fiscalitzats tant per la Intervenció General del Govern com pel Tribunal de Comptes. Així mateix, en virtut de l'article 27 dels Estatuts de l'SDADV, al Govern d'Andorra li consta que aquest ens se sotmet, a banda dels controls esmentats anteriorment, a una auditoria externa dels comptes.

D'altra banda, l'SDADV publica al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra les contractacions que efectua, així com la convocatòria i l'atorgament de les subvencions que atorga per a la promoció cultural.

Pel que fa a informació relativa als acords de representació i al repartiment de drets, la informació al respecte es troba disponible en les memòries anuals que l'SDADV està preparant a comptar de l'exercici 2016, les quals a mesura que estan enllestides es van posant a disposició del públic en general al lloc web de l'SDADV.

No obstant tot l'anterior, el Govern d'Andorra considera que podria ser interessant estudiar el que vostè indica però constata que l'SDADV ja compleix amb els criteris de transparència que vostè indica i, per tant, conclou que aquesta és una societat transparent, tant amb els seus membres com amb la resta de la societat andorrana.

3.- L'SDADV, a quins països representa pel que fa a compositors, executants i editors musicals? En el cas dels editors musicals, quins acords hi ha de reciprocitat i amb quin editor del país? Demanem que, de dits acords, se'ns faciliti còpia acreditativa.

L'SDADV no representa a països sinó que representa a titulars de drets membres de la pròpia SDADV i d'altres societats homòlogues d'aquesta.

Pel que fa al detall dels convenis de representació recíproca i altres convenis bilaterals signats entre l'SDADV i altres societats gestores homòlogues, i a la sol·licitud de còpies d'aquests, l'SDADV ha comunicat al Govern d'Andorra la seva absoluta disposició per a que vostè pugui dur a terme la seva consulta directament a aquesta societat, personant-se a la seva oficina. Així, sempre que no sigui en vulneració de cap compromís de confidencialitat i/o de la normativa en vigor en matèria de protecció de dades personals, l'SDADV li facilitarà la informació que vostè sol·licita.

4.- Com i amb qui han negociat el catàleg de l'ASCAP (societat americana)?

El Govern d'Andorra no pot informar de negociacions que s'estan duent a terme o s'han dut a terme entre l'SDADV i ASCAP (societat americana). Respecte a aquesta pregunta, l'SDADV també ha comunicat al Govern d'Andorra la seva absoluta disposició per a que vostè pugui dur a terme la seva consulta directament a aquesta societat, personant-se a la seva oficina. Així, sempre que no sigui en vulneració de cap compromís de confidencialitat i/o de la normativa en matèria de protecció de dades personals, l'SDADV li facilitarà la informació que vostè sol·licita.

5.- On es pot consultar el catàleg dels artistes que el dia d'avui representa l'SDADV?

La llei sobre drets d'autor i drets veïns del Principat d'Andorra, de 10 de juny de 1999, reconeix en el seu article 29 un dret remuneratori als artistes, intèrprets o executants, en relació amb la comunicació pública de les seves interpretacions i execucions fixades en un fonograma, motiu pel qual l'SDADV ostenta una representació d'artistes de caràcter universal. És a dir que, respecte a aquests drets dels artistes, el catàleg de l'SDADV és universal.

6.- Quin ha estat el repartiment dels drets d'autor des de l'any 2013 fins ara?

Respecte a aquesta pregunta, l'SDADV també ha comunicat al Govern d'Andorra la seva absoluta disposició per a que vostè pugui dur a terme aquesta consulta directament a la dita societat, personant-se a la seva oficina. Així, sempre que no sigui en vulneració de cap compromís de confidencialitat i/o de la normativa en vigor en matèria de protecció de dades personals, l'SDADV li facilitarà la informació que vostè sol·licita.

7.- En cas que amb un artista no hi hagi subscrit un acord de representació, què es fa amb la recaptació que li correspondria?

L'article 29 de la Llei sobre drets d'autor i drets veïns del Principat d'Andorra, de 10 de juny de 1999, reconeix un dret remuneratori als artistes, intèrprets o executants, en relació amb la comunicació pública de les seves interpretacions i execucions fixades en fonogrames. En aquests casos, per tractar-se d'un dret remuneratori, encara que un artista no hagi signat un acord de mandat de gestió amb l'SDADV, que no de "representació", aquesta societat està facultada tant per recaptar el corresponent a aquests drets com per repartir les regalies corresponents en el moment en el que s'hagi identificat l'artista, intèrpret o executant, de què es tracti.

8.- Jurídicament, està l'SDADV per sobre els acords mercantils entre els legítims titulars dels drets i els seus usuaris?

Qualsevol acord mercantil està sotmès a l'establert per la legislació en vigor en la matèria. No obstant això, l'SDADV ha d'exercir les funcions que el marc legal li atorga, incloent l'obligació de fer respectar els drets que la legislació en vigor atorga a favor dels titulars de drets d'autor i veïns.

9.- Pot un editor acordar un acte de promoció d'un artista amb una ràdio lliurement o requereix d'un acte de comunicació prèvia a l'SDADV?

Els editors signen acords amb autors d'obres musicals, i no acords amb artistes per a la representació d'aquests. Per tant, aquesta pregunta és incorrecta a efectes de la intervenció de l'SDADV pel que fa a actes de comunicació pública.

Sense perjudici de l'anterior, qualsevol persona que representi un artista pot acordar "lliurement" un acte de promoció d'aquest amb una ràdio. No obstant, aquesta llibertat no pot menystenir l'establert en la legislació en vigor en matèria de drets d'autor i drets veïns, és a dir que s'hauran de sol·licitar igualment a l'SDADV les autoritzacions en matèria de drets d'autor i drets veïns que corresponguin.

10.- Són les emissores de ràdio que han de demanar a l'SDADV si tenen els drets d'algun artista del qual vulguin fer un acte de comunicació o emetre una cançó o, al contrari, és l'entitat qui ha d'informar a les empreses quins artistes tenen els drets?

L'article 29 de la Llei sobre drets d'autor i drets veïns del Principat d'Andorra, de 10 de juny de 1999, preveu una remuneració equitativa en favor dels artistes, intèrprets o executants, en relació amb la comunicació pública de les seves interpretacions i execucions fixades en fonogrames. En aquests casos, encara que l'artista no hagi signat un acord de mandat de gestió amb l'SDADV, no de "representació", l'SDADV està facultada tant per recaptar el corresponent a aquests drets com a repartir les regalies corresponents en el moment en el que s'hagi identificat l'artista, intèrpret o executant, de què es tracti. Per tant, pel que fa als artistes les emissores de ràdio han de comptar amb el fet que l'SDADV disposa d'una representació d'artistes amb caràcter universal.

11.- Com tributen plataformes com Spotify, Apple Music o YouTube a l'SDADV per la seva distribució al públic andorrà? Com es regulen els seus serveis a Andorra? Quins acords tenen?

L'SDADV no és una entitat que recapti cap mena de tribut i, per tant, no existeix cap mecanisme de tributació específic a aquesta societat per part de plataformes com Spotify, Apple Music o YouTube.

Respecte a la segona part de la pregunta, els serveis d'aquestes plataformes es regulen seguint la legislació en vigor aplicable al seu cas concret, incloent la legislació en matèria de la realització d'activitats econòmiques en l'espai digital. El Govern d'Andorra no té constància dels acords signats entre l'SDADV i aquestes plataformes, els quals, d'existir, probablement tenen caràcter confidencial. L'SDADV ha comunicat al Govern d'Andorra la seva absoluta disposició per a que vostè pugui dur a terme la seva consulta directament a aquesta societat, personant-se a la seva oficina. Així, sempre que no sigui en vulneració de cap compromís de confidencialitat i/o de la normativa en vigor en matèria de protecció de dades personals, l'SDADV li facilitarà la informació que vostè sol·licita.

12.- Considera Govern que, per una població d'uns 70.000 habitants és normal el què s'està recaptant (prop de 400.000 euros anuals) en comparació a poblacions similars?

El Govern d'Andorra considera que l'establiment de tarifes així com la recaptació per part de l'SDADV s'ha fet seguint els estàndards internacionals, és a dir, tenint en compte l'ús efectiu que es fa de les

obres i/o prestacions que s'escaiguin així com la intensitat d'aquest ús.

Andorra la Vella, 28 de desembre del 2018.

Gilbert Saboya Sunyé

Ministre d'Economia, Competitivitat i Innovació

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a les preguntes formulades per la M. I. Sr. Pere López Agràs, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 13 de novembre del 2018, relatives **als desplaçaments i dietes del gerent d'Andorra Turisme**, i publicades en el Butlletí del Consell General número 110/2018, de data 13 de novembre.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 31 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

Ministeri de Turisme

Resposta escrita a la pregunta formulada (Reg. núm. 1596/18)

Resposta escrita del Govern a les preguntes formulades pel Conseller General socialdemòcrata del Grup Parlamentari Mixt, M. I. Sr. Pere López Agràs, en relació als desplaçaments i dietes del Gerent d'Andorra Turisme
Reg. Núm. 1596/18.

Motivació

Considerem necessari fer un seguiment de la despesa en desplaçaments i viatges realitzada els darrers anys pel gerent d'Andorra Turisme, Sr. Betim Budzaku.

Vist això, demano el següent:

1.- Quina és la relació de tots els viatges i desplaçaments realitzats pel gerent d'Andorra Turisme, Betim Budzaku des de la seva designació? Sol·licitem que aquesta informació se'ns faciliti desglossada any per any i amb especificació del motiu concret de cadascú d'ells.

2.- Quina és la relació de les despeses sufragades per Andorra Turisme, SAU per cadascú d'aquests

viatges o desplaçaments? Sol·licitem que la informació se'ns faciliti desglossada pel motiu: desplaçaments, hotels, restauració, etc. així com un desglossament de les dietes cobrades pel gerent de la societat per cadascú d'ells.

Resposta escrita a les preguntes:

M. I. Sr. Pere López Agràs,

En relació a la demanda Reg. Núm. 1596/18, en la què ens demana una resposta escrita a les preguntes relatives als desplaçaments i dietes del gerent d'Andorra Turisme, a continuació li adjuntem els quadres amb tota la informació detallada. Mencionar que Andorra Turisme no abona dietes als seus empleats sinó que liquida la despesa total en concepte de àpats durant els desplaçaments.

En concret, els esmentats quadres inclouen la informació de les despeses des del mes de setembre de 2011, data de la incorporació del Sr. Budzaku com a gerent d'Andorra Turisme, i fins el juny de 2018, a la vegada que hem considerat convenient, tot i que no ho sol·licitava en la pregunta, incloure les despeses realitzades pel Sr. Àlex Andrés, gerent d'Andorra Turisme durant el 2010 i fins el juliol de 2011, període en el que, a excepció del mesos de maig a juliol del 2011, Vostè va ser Ministre del Govern d'Andorra, membre del Consell d'Administració d'Andorra Turisme, i responsable de la incorporació del Sr. Àlex Andrés com a gerent d'Andorra Turisme.

La inclusió de les despeses del Sr. Àlex Andrés permet comparar el volum de despeses anuals d'ambdós gerents i se'n desprèn que des de la seva incorporació al càrrec de gerent d'Andorra Turisme i fins el juny de 2018, la despesa mitjana anual en viatges i desplaçaments del Sr. Budzaku és de 7.380€ mentre que la realitzada pel Sr. Andrés pel mateix concepte ascendeix a la xifra de 16.964€ en un any, el 2010, i de 11.077€ els 7 mesos del 2011 que va estar en funcions. D'altra banda per gairebé la totalitat dels viatges i desplaçaments del Sr. Andrés, de la informació que disposa Andorra Turisme no hem pogut extreure el motiu pel qual el Sr. Andrés va efectuar el viatge quan en tots els viatges del Sr. Budzaku, tal com s'especifica en els quadres adjunts, s'ha especificat el motiu del viatge.

Per tot l'exposat, considerem que les despeses en viatges i desplaçaments del Sr. Betim Budzaku són les justes i necessàries per dur a terme cada any les accions definides en el Pla de Marketing i Comercial d'Andorra Turisme, i pels viatges en que el Ministre de Turisme l'hi ha sol·licitat la seva assistència més enllà de les seves funcions habituals com a gerent d'Andorra Turisme. Un volum de despeses adequat que encara es fa més evident quan comparem